

CANDIDATS AU POSTE DE DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL AUX FINANCES
CANDIDATES FOR THE POST OF TREASURER GENERAL

Bénédicte Selfslagh
Belgique / Belgium



« L'ICOMOS constitue l'organisation internationale destinée à promouvoir au niveau international la conservation, la protection, l'utilisation et la mise en valeur des monuments, ensembles et sites » (article 4 des Statuts). Pour atteindre ces objectifs, l'organisation s'appuie sur l'expertise des Comités Nationaux et Scientifiques. Le rôle des membres élus est de veiller à ce que l'ICOMOS remplisse sa mission en coopération avec les Comités Nationaux et Scientifiques ainsi que le Secrétariat international.

Dans cette perspective, une bonne situation financière de l'ICOMOS est fondamentale. L'actuel Délégué Général aux Finances a fourni d'importantes contributions à notre organisation dans des circonstances difficiles. Toutefois, des pressions extérieures persistent et la situation financière demeure précaire. Cette situation ne s'améliorera qu'à condition d'adopter une vision stratégique des finances. Mes objectifs sont les suivants :

- Apporter une réponse durable aux pressions externes et internes sur le budget ;
- Aligner le budget selon les objectifs et priorités de l'organisation ;
- Elargir l'assiette financière ;
- Renforcer les Comités Nationaux et Scientifiques à travers l'accroissement du nombre des adhérents, la coordination et les échanges ;
- Développer la coopération avec les organisations gouvernementales (UNESCO, ICCROM, organisations régionales) et non gouvernementales (ICOM, CIA, IFLA...) ; et
- Faire régulièrement des rapports.

Mon expérience et mes responsabilités antérieures m'ont préparée à assumer la fonction de Délégué Général aux Finances. Si je suis élue, je me consacrerai à cette tâche et veillerai à ce que l'organisation bénéficie des meilleurs avis. Je me réjouis de travailler avec vous tous.

ICOMOS is the international organisation concerned with furthering the conservation, protection, rehabilitation and enhancement of monuments, groups of buildings and sites, at the international level (article 4 of the Statutes). In order to achieve these objectives, the organisation builds upon the expertise gathered in its National and Scientific Committees. The role of the elected officers is to make sure that ICOMOS fulfils this mission in cooperation with the National and Scientific Committees and the International Secretariat.

To that aim, ICOMOS' financial situation is fundamental. The current Treasurer General has made important contributions to our organisation in difficult circumstances. However, external pressures remain and the financial situation is precarious. This situation will not improve unless a new, strategic financial policy is adopted. My objectives are:

- To address effectively any external or internal pressures on the budget;
- To bring the budget in line with the objectives and priorities of the organisation;
- To widen the funding base;
- To strengthen the National and Scientific Committees through increasing membership, coordination and exchanges;
- To allow for increasing cooperation with international governmental (UNESCO, ICCROM, regional organisations) and non-governmental organisations (ICOM, ICA, IFLA...);
- To report on a regular basis.

I believe that my experience and previous responsibilities qualify me for the Treasurer General position. If elected, I intend to be fully committed to this task and will ensure that the organisation benefits from the best advice. I look forward to working with all of you.

-=-=-=-=-=-

ICOMOS es la organización internacional dedicada a fomentar a nivel internacional la conservación, protección, uso y puesta en valor de monumentos, conjuntos y sitios (artículo 4 de los estatutos). Para lograr estos objetivos, la organización depende de la experticia de sus Comités nacionales y científicos. El papel que juegan los oficiales electos es de asegurar que la misión del ICOMOS se cumpla mediante la cooperación con los Comités nacionales y científicos, así como con el Secretariado internacional.

La situación financiera del ICOMOS es fundamental en este contexto. El actual delegado general de finanzas ha realizado importantes contribuciones a nuestra organización bajo circunstancias difíciles. Pero aún persisten presiones externas y la situación financiera permanece precaria. Dicha situación solamente podrá mejorar si se adopta una visión estratégica en cuanto a finanzas. Mis objetivos son los siguientes:

- Encarar de manera efectiva las presiones sobre el presupuesto, tanto externas como internas ;
- Alinear el presupuesto con los objetivos y prioridades de la organización ;
- Expandir la base financiera;
- Fortalecer los comités nacionales y científicos mediante un aumento en su membresía, la coordinación y los intercambios;
- Fortalecer la cooperación con organismos gubernamentales (UNESCO, ICCROM, organizaciones regionales) y no gubernamentales (ICOM, CIA, IFLA...); y
- Rendir cuentas periódicas.

Mi experiencia y responsabilidades previas me califican para cumplir las funciones de la tesorería general. De ser electa, me dedicaré a esta tarea, asegurándome que nuestra organización se beneficie de los mejores consejos. Me alegraré trabajar con todos vosotros.

-=-=-=-=-=-

Consultante privée dans la gestion du patrimoine culturel, la recherche et la formation (depuis 1991). Division du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne (Belgique), représentante d'organisations multilatérales (1995-2005).

Ingénieur civil & architecte, spécialisée dans la préservation du patrimoine culturel au Centre R. M. Lemaire de l'Université de Louvain

Membre du conseil d'administration d'ICOMOS Belgique et d'ICOMOS Flandres/Bruxelles.

Private practice in cultural heritage management, research and training (1991-present). Heritage Dept., Ministry of Walloon Region (Belgium), representative for multilateral organisations (1995-2005).

Civil Engineer/Architect, specialised in the preservation of cultural heritage, R. M. Lemaire Centre, University of Louvain, Belgium.

Board member of ICOMOS Belgium and ICOMOS Flanders-Brussels

Bénédicte Selfslagh est ingénieur civil & architecte et s'est spécialisée dans la préservation du patrimoine culturel au Centre R. M. Lemaire de l'Université de Louvain (K.U.Leuven) en Belgique. Ses domaines d'expertise sont les politiques du patrimoine culturel, les organisations multilatérales (gouvernance, programmes et budgets, instruments normatifs) ainsi que la négociation internationale. Elle est membre du conseil d'administration de ICOMOS Belgique et de ICOMOS Flandre-Bruxelles.

Bénédicte Selfslagh a conduit des activités d'architecte et de conseil dans plusieurs agences avant de créer sa société en 1991, axée sur la gestion, la recherche et la formation dans les domaines précités. Très vite, elle a été amenée à effectuer l'essentiel des ses prestations pour le compte d'organisations internationales renforçant ainsi son expertise initiale d'une connaissance approfondie du fonctionnement interne propre à ces institutions.

A la Commission Européenne – (Direction générale X Culture) elle était responsable de la section patrimoine culturel (1986-1995). Ayant mis en oeuvre l'action des « Projets pilotes pour la conservation du patrimoine architectural européen », elle a ensuite été chargée de formuler une nouvelle approche des actions communautaires menées en faveur du patrimoine culturel, adoptée sous le nom de « programme Raphaël ». Elle a pendant cette période été directement impliquée dans la négociation de dispositions législatives y compris dans leur composante budgétaire. Elle a représenté la Commission dans maints colloques et congrès professionnels.

De 1995 à 2005, elle a représenté la Division du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne (Belgique) auprès des organisations multilatérales (UNESCO, Conseil de l'Europe, Union européenne). Elle a négocié des programmes, budgets et plusieurs conventions internationales. Elle a été étroitement impliquée dans les processus de réforme développés à partir de 1999 au Conseil de l'Europe et au Comité du patrimoine mondial. Elle a exercé plusieurs mandats internationaux dont celui de Président du Comité directeur pour le patrimoine culturel (CDPAT) du Conseil de l'Europe (2001-2002) et de Rapporteur du Comité du patrimoine mondial (2002-2003). Dans le cadre de ces mandats, elle a obtenu des résultats significatifs.

Bénédicte Selfslagh is a civil engineer & architect and specialised in the safeguarding of cultural heritage at the Centre R. M. Lemaire of the University of Louvain (KU.Leuven) in Belgium. Her fields of expertise are cultural heritage policy, multilateral organisations (governance, programmes and budgets, standard setting instruments) and international negotiations. She is a member of the board of directors of ICOMOS Belgium and ICOMOS Flanders-Brussels.

Bénédicte Selfslagh worked as an architect and a consultant for several agencies before creating her company in 1991, centred on management, research and training in the above mentioned fields. She carried out the main part of her professional activities on behalf of international organisations thus reinforcing her initial expertise with a thorough and inside knowledge of the functioning of these institutions.

At the European Commission - Directorate-General X Culture, she was responsible for the cultural heritage section (1986-1995). She was in charge of the programme of "Pilot Projects for the Conservation of the European Architectural Heritage" and was then asked to develop a new approach for all actions in favour of cultural heritage, subsequently adopted under the name of "Raphael programme". She was directly involved in the negotiation of legislative provisions including their budget component. She has represented the Commission at many professional conferences and congresses.

From 1995 to 2005, she represented the Heritage Department of the Ministry of the Walloon Region (Belgium) in multilateral organisations (UNESCO, Council of Europe, European Union) and negotiated programmes, budgets and several international conventions. She was particularly involved in the reform processes developed by the Council of Europe and the World Heritage Committee from 1999 on. She held various international mandates, including Chairperson of the Steering Committee for the Cultural heritage (CDPAT) of the Council of Europe (2001-2002) and Rapporteur of the World Heritage Committee. During these mandates, significant results were obtained.

Bénédicte Selfslagh es ingeniera civil y arquitecta especialista en la conservación del patrimonio cultural en el Centro R. M. Lemaire de la Universidad de Lovaina (K.U.Leuven) en Bélgica. Su experticia yace en las áreas de política cultural en lo que se refiere a patrimonio, en organismos multilaterales (gobernación, programas y presupuestos, instrumentos normativos), y en negociaciones internacionales. Es miembro del consejo administrativo del ICOMOS Bélgica y del ICOMOS Flandes-Bruselas.

Bénédicte Selfslagh se desempeñó como arquitecto y consultora de muchas agencias antes de crear en 1991 su propia firma especializada en el manejo, la investigación y la formación en los campos anteriormente mencionados. Rápidamente, una porción esencial de sus servicios se vio dedicada a los organismos internacionales, reforzando así su experticia inicial con un profundo conocimiento de como funcionan dichas instituciones.

En la Comisión Europea - (Dirección general X Cultura) fue responsable de la sección del patrimonio cultural (1986-1995). Habiendo lanzado los «Proyectos pilotos para la conservación del patrimonio arquitectónico europeo», seguidamente fue encargada de formular un nuevo proceder para la acción comunitaria a favor del patrimonio cultural, luego adoptado bajo el nombre de «programa Rafael». Durante este período estuvo directamente envuelta en la negociación de dispositivos legales, incluyendo su componente presupuestario; y representó a la comisión en numerosos coloquios y congresos profesionales.

Del 1995 al 2005, representó a la División del Patrimonio del Ministerio de la Región de Walonia (Bélgica) ante organizaciones multilaterales (UNESCO, Consejo de Europa, Unión Europea), donde negoció programas, presupuestos y diversos convenios internacionales. Estuvo estrechamente envuelta en los procesos de reforma que se desarrollaron a partir de 1999 en el Consejo de Europa y el Comité de patrimonio mundial. Ha ejercido varios mandatos internacionales que incluyen la presidencia del Comité directivo para el patrimonio cultural (CDPAT) del Consejo de Europa (2001-2002) y la relatoría del Comité de patrimonio mundial (2002-2003), obteniendo resultados significativos dentro del marco de esos cargos.